

Dōngxī guài dōngxī

1. “东西”是个怪东西

Yǔ wén kè Lǐ lǎoshī jiǎngjiě dōngxī zhè ge cí gào sù jiā fàn zhǐ shì wù yǒu shí
语文课上，李老师讲解了“东西”这个词，告诉大家泛指事物，有时

kě tè zhǐ wèn shén mo shì dōngxī ne
可特指人。老师问：“什么是东西呢？”

Jiājiā qiǎngxiān dá dào zhuō zǐ shì dōngxī, yǐ zǐ shì dōngxī, wǒ shì dōngxī, nǐ shì dōngxī.
佳佳抢先答道：“桌子是东西，椅子是东西，我是东西，你是东西。”

tí xǐng bú duì, bú duì. Jiājiā jí máng gēngzhèng duì bù qǐ
老师提醒：“不对，不对。”佳佳急忙更正：“对不起，你不是东西。”

Lǐ yòu hǎo qì yòu hǎo xiào gèng bú néng shuō nǐ bú shì dōngxī
李老师又好气又好笑，说：“更不对了，不能说‘你不是东西’，

zhè shì mà rén huà
这是骂人的话。”

Zhèshí tóngxuémen è rán Shāshā wèndào nà me dào dǐ
这时，同学们愕然。沙莎问道：“老师，那么你到底是不是东西？”

Lǐ yáo zhe tóu shuō bù xíng, bù xíng. Zhè yě shì mà huà
李老师摇着头说：“不行，不行。这也是骂人的话。”

Dà jiā tīng gèng shì máng rán jiě
大家听了更是茫然不解。

Nài xīn de xiàng xuē jiě shì zhè ge cí bān zhǐ fēi shì wù zhǐ
李老师耐心地向学生解释：“东西”这个词一般指非人的事物，指人

shí yǒu yán gé yāo qiú bān shuō kěn dìng jù rú zhāng Fǒu dìng jù hé yí wèn jù
时有严格的要求。一般不说肯定句，如“张三是东西”；否定句和疑问句

zé dài yǒu biǎnchì zé mà yì wèi rú lǐ shén mo
则带有贬斥、责骂的意味，如“张三不是东西”、“李四是个什么东西”；

shí biǎoshì huīxié hé xiào xuè rú zhè ge jìn gēn wǒ dǎo dàn bèn
有时表示诙谐和笑谑，如“你这个鬼东西，尽跟我捣蛋”、“你真是个笨

jiǎng jù huà liǎng jù tīng dǒng shí biǎoshì xǐ ài sè cǎi rú
东西，我讲三句话你有两句听不懂”；有时表示喜爱色彩，如“这个东西

zhēn tāorén xǐ ài
真讨人喜爱。”

Zàizuò xuē jīngtàn dào a nà mo fùzá
在座的学生惊叹道：“呵，那么复杂！”

Lǐ shuō yǔ yán qīng yì xué fēi kǔ gōng
李老师说：“语言这个东西不是轻易可以学好的，非下苦功不可。”

Xué gèngjiā jīng qí yì tóng shēng de wèn yǔ yán
学生更加惊奇，异口同声地问：“语言也是东西？”

huí dá shuō yǔ yán chēng wéi qiánmiàn jiā ge zhè zì biǎoshì qiáng diào
老师回答说：“语言也可以称为‘东西’，前面加个‘这’字，表示强调。”

gǎn kǎi dào zhēn ge guài
大家都感慨道：“东西”真是个怪东西！

Liè shì yǔ yōu shì

2. 劣势与优势

Yǒu shí hòu liè shì wèi bì liè shì kě néng fǎn ér chéng yōu shì
有时候，人的劣势未必就是劣势，可能反而成了优势。

gè suì cì chē huò shī qù zuǒ bì xué
有一个十岁的小男孩，在一次车祸中失去了左臂，但是他很想学
róu dào zuì zhōng bài wèi róu dào zuò shī fu kāi shǐ róu dào xué de
柔道。最终，小男孩拜一位柔道大师做了师傅，开始学柔道。他学得
cuò kě liàn gè yuè zhǐ jiāo zhāo yǒu diǎn nòng dǒng
不错，可是练了三个月，师傅只教了他一招，小男孩有点弄不懂了。

zōng yú rěn zhù wèn shī fu yīng gāi zài qí tā zhāo shù
他终于忍不住问师傅：“我是不是应该再学学其他招术？”

Bú cuò dí què zhǐ huì zhāo dàn zhǐ xū yào huì zhè zhāo jiù gòu
“不错，你的确只会一招，但你只需要会这一招就够了。”

bìng xiāng xìn shī fu yú jì xù liàn
小男孩并不是很明白，但他相信师傅，于是就继续练了下去。

Jǐ gè yuè hòu dì yī cì dài qù cān jiā bǐ sài
几个月后，师傅第一次带小男孩去参加比赛。小男孩自己都没想到
jū rán qīng sōng de yín qián liǎng lún dì lún sāo diǎn jiān nán dàn duì shǒu hái shì hěn kuài
居然轻轻松松地赢了前两轮。第三轮稍稍有点艰难，但对手还是很快就
biàn de yǒu xiē jí zào lián lián jìn gōng mǐn jié de shī zhǎn chū zì jǐ nà zhāo yòu yíng
变得有些急躁，连连进攻，小男孩敏捷地施展出自己的那一招，又赢了。
jiù zhè yàng mí mí dēng dēng de jìn rù jué sài
就这样，小男孩迷迷瞪瞪地进入了决赛。

Jué sài duì shǒu bǐ gāo qiáng zhuàng xǔ duō yě gèng yǒu jīng yàn yǒu dù
决赛的对手比小男孩高大、强壮许多，也更有经验。有一度小男孩
xiǎn de yǒu diǎn zhāo jià wú zhù cái pàn dān xīn huì shòu shāng jiù jiào zàn tíng hái dǎ suàn jiù cǐ
显得有点招架不住，裁判担心小男孩会受伤，就叫了暂停，还打算就此
zhōng zhǐ bǐ sài rán ér shī fu bù dá yìng jiān chí shuō jì xù
终止比赛，然而师傅不答应，坚持说：“继续下去！”

Bǐ sài chóngxīn kāi shǐ hòu duì shǒu fàngsōng jièbèi lì kè shǐ chū nà zhāo
比赛重新开始后，对手放松了戒备，小男孩立刻使出他的那招，
zhì fú duìshǒu yóu cǐ yíng bǐ sài dé guànjūn
制服了对手，由此赢了比赛，得了冠军。

Huí jiā lù hé qǐ huí gù měichǎng bǐsài měi gè xì jié
回家路上，小男孩和师傅一起回顾每场比赛的每一个细节，小男孩
wèn zěnme píng zhāo jiù yíng dé guànjūn dá dào yuányīn
问：“师傅，我怎么凭一招就赢得了冠军”？师傅答道：“有两个原因：
jǐ hū wánquán zhǎngwò róudào zuì nán zhāo suǒ zhī duì fu
第一，你几乎完全掌握了柔道中最难的一招；第二，就我所知，对付
zhè zhāo wéi yī bàn fǎ duìshǒu zhuāzhù zuǒ bì
这一招唯一的办法是对手抓住你的左臂。”

Suǒ yǐ zuì liè shì biànchéng zuì yōushì
所以，小男孩最大的劣势变成了他最大的优势。